

أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء و فوائده في تعليم البلاغة

الرسالة العلمية

مقدمة إلى كلية التربية تخصص اللغة العربية

لإنجاز متطلبات الحصول على الدرجة الإجازة العالية في اللغة العربية



الباحثة

ليا أنجرايني

رقم التسجيل: ١٤٦٠١٠٠٦

طالبة تخصص اللغة العربية كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية

بجوروب

١٤٣٩هـ / ٢٠١٨م

## موافقة المشرفين

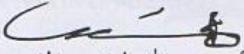
بعد الإطلاع على الرسالة تحت الموضوع "الأسلوب الإلتفات في سورة الشعراء و فوائده في التعليم البلاغة". للطالبة ليا أنجرائني، رقم التسجيل: ١٤٦٠١٠٠٦. فيري مشرفان أنها مكتملة بمقاييس علمية ووافقان على تقديمها للجنة المناقسة.

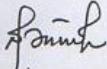
جوروب، يوليو ٢٠١٨ م

وافق عليها

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

  
محمد عزيز الله إلياس، الماجستير  
رقم التوظيف: ١٦٠٨٠١٠١١

  
نورجنته، الماجستير  
رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٧٢٢٢٠٠٥٠١٢٠٠٤



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI  
(IAIN) CURUP

Jalan Dr. AK Gani NO 01 Kotak Pos 108 Telp. (0732) 21010-21759 Fax 21010 Curup 39119  
Email: iaincurup@telkom.net Homepage: http://www.iaincurup.ac.id Email-admin@iaincurup.ac.id

قرار لجنة المناقشة

No: 146V /In.34/I/PP.00.9/09/2018

قد اتفقت مناقشة الرسالة العلمية تحت الموضوع "أسلوب الإنشاد في سورة الشعراء و قوالده في تعليم البلاغة" للطلبة ليا أنجراني، رقم التسجيل: 146.1006 في يوم الإثنين، التاريخ 27 أغسطس 2018 م، ونجحت الطلبة المذكورة في المناقشة، وعلى ذلك قبلت الرسالة العلمية كجزء متطلبات الحصول على درجة الإجازة العالية في كلية التربية والتعليم من تخصص اللغة العربية.

بجوروب، سبتمبر 2018



لجنة المناقشة

سكرتير اللجنة

رئيسة اللجنة

محمد عزيز الله الياس، الماجستير

نورجنت، الماجستير

رقم التوظيف: 16.80.10.11

رقم التوظيف: 1976.7222.05.12.04

المختص الثاني

المختص الأول

محمد عارف مصطفى، الماجستير

الدكتور أحمد ديول أمدا، الماجستير

رقم التوظيف: 1987.7222.10.31.03

رقم التوظيف: 1956.8051983.31009

## الإقرار

أنا الموقعة أدناه،

الاسم : ليا أنجرايني

رقم التسجيل : ١٤٦٠١٠٠٦

تخصص : اللغة العربية

الكلية : التربية و التعليم

أقر بأنني قد أعددت هذه الباحثة بكل أمانة ولم يسبق شرحه أو كتابته للحصول على أية درجة علمية في أية جامعة إلا بعض الأجزاء التي تم إطلاع مصادرها. وإذا ثبت-يوما-أن هذا البحث منتحل من عمل الغير، أنا مستعدة لقبول أية عقبات أكاديمية حسب ما تنصيه لوائح الجامعة.

جوروب، أغسطس ٢٠١٨ م

الباحثة



ليا أنجرايني

رقم التسجيل: ١٤٦٠١٠٠٦

## شكرا وتقديرا

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى أنزل القرآن الكريم عربيا هدى للناس وبينات من الهدى والفرقان، وبرحمة الله كتبت هذه الرسالة بالموضوع "الأسلوب الإلتفات في سورة الشعراء و فوائده في التعليم البلاغة"، والصلاة والسلام على رسول الله صلى الله عليه وسلم المبعوث إلى كافة الأنام رحمة للعالمين بشيرا ونذيرا داعيا إلى الحق وسراجا منيرا وعلى آله وصحبه أجمعين.

أما الأغراض من كتابة هذه الرسالة مقدم لتأدية شرط من شروط اللازمة للحصول شهادة على الدرجة الأولى. عرفت الباحثة أن هذه الرسالة العلمية كثير من الخطاءات، لكن أرجو بأن هذه الرسالة نافعة بالباحثة خاصة والقارئة عامة. وهذه الرسالة غير كامل إلا مع أصحاب التي تساعدني، فلهذا أشكر شكرا جزيلا إلى:

١. والدين المحبين الذين يدعوني ويعطيني إشرافا ونصيحة حتى إنتهيت هذه الرسالة العلمية.
٢. الدكتور رحمة هداية الماجستير، رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية بجوروب.
٣. بيني ازوار الماجستير، عميد كلية التربية والتعليم للجامعة الإسلامية الحكومية بجوروب.
٤. برتوموان هراهب الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية الحكومية بجوروب.

٥. نورجنة الماجستير المشرفة الأول و محمد عزيز الله إلیاس الماجستير المشرف الثاني، اللذان علمانی وأعطانی وقتهما وكذلك علمها.
٦. برتوموان هراهب الماجستير، المشرف الأكاديمي.
٧. جميع أصدقائي المحبوبين في تخصص اللغة العربية السنة الدراسة ٢٠١٤، مع النجاح في كل أمورنا.
- لعل الله يعطي لهم أجرا ويكتب عليهم عملا صالحا. وكي تكون هذه الرسالة العلمية نافعة علينا. "آمين".

جوروب، سبتمبر ٢٠١٨م

الباحثة

ليا أنجربني

رقم التسجيل: ١٤٦٠١٠٠٦

## التجريد

ليا أنجرايني رقم التسجيل: ١٤٦٠١٠٠٦ "الأسلوب الإلتفات في سورة الشعراء و فوائده في التعليم البلاغة" الرسالة العلمية قسم اللغة العربية كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بجوروب.

في اللغة العربية هناك الأسلوب خصوصا البلاغة. منها موجد الأسلوب الإلتفات. في العملية، الاسلوب الالفتت قد الاستعمل في اللغة من اللغة العربية. اختارت هذا الموضوع لأنّ الباحثة تفترض أنّ علم البلاغة خصائص الإلتفات دور كبير جدا في يفهم الآيات القرآن الكريم، خصائص في السورة الشعراء لأنّ هناك بعض الآية التي تحتوي عن الإلتفات. واختارت هذا الموضوع لأنّ الباحثة تجيد هناك الإلتفات في السورة الشعراء. وبعد فعلت الملاحظة عن العنوان الرسالة العلمية في قسم اللغة العربية تخصص كلية التربية لم يبحث عن هذا الموضوع حتى الآن. واختارت الباحثة سورة الشعراء لموضوع هذا البحث لأنّ فيها أشياء المهمة يعنى عن القصص لأنها من سورة القرآن الكريم التي لها الفضائل لقراءها. واختارت الباحثة سورة الشعراء لما رأت عن ميل هذه السورة إلى الجمال الأسلوبي.

أهداف هذا البحث هي (١) لمعرفة الأسلوب الإلتفات في سورة الشعراء، (٢) لمعرفة أنواع الإلتفات في السورة الشعراء، (٣) لمعرفة فائدة الإلتفات في سورة الشعراء لتعليم البلاغة.

هذا البحث يستخدم طريقة جمع البيانات وتحليل البيانات، نوع البحث هو البحث المكتبي، ويجري هذا البحث على طريقة قراءة الكتب أو المصادر المتنوعة الأخرى. وكان هذا البحث يعتمد على المصادر أو المراجع المكتوبة المتعلقة بموضوع البحث.

نتيجة البحث يدل أن أنواع الإلتفات في سورة الشعراء هناك ثلاثة أنواع يعنى: (١) الإلتفات الضمير ما يصل إلى ثلاث آيات الإلتفات، (٢) الإلتفات الأنواع الجملة اثنين من الآيات، (٣) الإلتفات العدد ما يصل إلى ستة آيات الإلتفات. أما فوائده في التعليم البلاغة يعنى: (١) كالأمثلة، (٢) كالمراجع، (٣) لإظهار جمال اللغة القرآنية، (٤) ولتنمية ذوق اللغة.

## محتويات الرسالة

أ	صفحة الموضوع .....
ب	موافقة المشرفين .....
ج	قرار لجنة المناقشة .....
د	الإقرار .....
هـ	شكرا وتقديرا .....
و	التجريد .....
ز	محتويات الرسالة .....

### الباب الأول: المقدمة

أ.	الدوافع لاختيار الموضوع .....	١
ب.	تعيين المسائل .....	٧
ج.	تحديد المسائل .....	٧
د.	تعبير المسائل .....	٨
هـ.	أغراض البحث .....	٨
و.	فوائد البحث .....	٨
ز.	المطابقة بالبحث .....	٩
ح.	طريقة البحث .....	٩
ط.	تنظيم الكتابة .....	١٤

## الباب الثاني: الأساس النظريّات

- أ. تعريف الأسلوب ..... ١٦
- ب. تعريف الإلتفات ..... ١٧
- ج. آراء القدماء و المحدثين في الإلتفات ..... ٢٠
- د. أنواع الإلتفات ..... ٣٢
- هـ. أسباب النزول سورة الشعراء ..... ٤١

## الباب الثالث: نتيجة البحث

- أ. أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء ..... ٤٢
- ب. تحليل أسلوب الإلتفات في السورة الشعراء ..... ٤٤
- ج. فائدة أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء للتعليم البلاغة ..... ٥٠

## الباب الرابع: الخاتمة

- أ. الخلاصة ..... ٥٤
- ب. الإقتراح ..... ٥٥

المراجع

الملاحق

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. الدوافع لاختيار الموضوع

القرآن هو كلام الله المعجزة المنزل على خاتم الأنبياء والمرسلين صلى الله عليه وسلم بواسطة الأمين جبريل عليه السلام المكتوبة في المصاحف المنقول إلينا بالتواتر المتعبد بتلاوته المبدوء بسورة الفاتحة المختتم بسورة الناس.<sup>١</sup> و هو كتاب مقدس منزل مستخدم اللغة العربية أي اللغة التي استعملها مجتمع حيث نزل القرآن فيهم أي المجتمع العربي. و على هذا قال الله تعالى في كتابه الكريم: (إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ).<sup>٢</sup>

عرفنا أنّ القرآن الكريم يستعمل اللغة العربية. قبل أبحاث عن اللغة العربية الباحثة يابحث عن اللغة نفسها. ان الله قد أنعم الناس نعمًا كثيرة ومنها نعمة اللغة، اللغة تعتمد بشكل كبير على عقول البشر. لأن اللغة هي وسيلة لتحقيق العقل البشري الى واقع.<sup>٣</sup>

اللغة هي آلة يستخدمها الناس لتعبير ما بباله من الأفكار والشعور والأراء أكانت تحريريا أم شفويا. واللغة وظائف هامة هي اداة التفكير ووسيلة الاتصال والتفاهم بين الناس وهي اداة التعليم والتعلم ولولاها لما

<sup>١</sup> محمد علي الصابوني، التبيان في علوم القرآن، (مكة: عالم الكتب، ١٩٨٥)، ص ٨

<sup>٢</sup> سورة يوسف: ٢

<sup>٣</sup> سخيليد ناسوتيون، الممدخل علم اللغة، (ميدان: IAIN Press، ٢٠١٠)، ص. ٨٦

أمكن للعملية أو التعليمية أن تتم ولا نقطعت الصلة بين المعلم والمتعلم أي لتوقفت الحضارة الإنسانية ظلت حياة الإنسان في نطاق الغرائز الفطرية والحاجات العضوية الحيوانية. لقد كثرت العلوم التي يستخدمها الناس في فهم اللغة العربية وتعلمها وهي ثلاث عشرة علما: الصرف والإعراب والرسم والبلاغة والعروض والقوافي وقرض الشعر وغيرها. وأهم من هذه العلوم هو الصرف والإعراب أي النحو.<sup>٤</sup>

اللغة هي آلة أساسية للاتصال المهمة في التفاعل. اللغة هي آلة الإتصال المهمة والابتكارية والتعجلية على الإنسان كل أفكار أو مشاعرهم. اللغة لا يمكن المفصول من الحياة الناس. لأن، الناس الذي المستعمل اللغة بالنفس للإتصال أو التفاعل. في العالم كثيرة اللغة المخترع، كلها للسهول الإنسان في الإتصال على الإنسان آخر. من هذا التعبير الخلاصة من الكاتبة أن اللغة المهمة على الإنسان في الحياة للإتصال على الإنسان الآخر.<sup>٥</sup> هو اعتقاد المسلمين أينما كانوا أن القرآن هو معجزة النبي محمد. الذي هو في الواقع في كل وقت. المعجزة هنا هي الكشف عن حقيقة النبي محمد في اعترافه كرسول من خلال تعريض ضعف العرب في مواجهة معجزة الأبدية، والقرآن، وضعف الأجيال بعدهم. المعجزات هي الشيء الرائع الذي رافق التحدي ونجا

<sup>٤</sup> مصطفى الغلابي، جامع الدروس العربية، (بيروت: المكتبة العصرية، ٢٠٠٠) ص. ٨

<sup>٥</sup> احمد مذكي، سيئيلستيكا، ماننج: UIN-Malang Press، ٢٠٠٩

من المقاومة.<sup>٦</sup> وقال ابن جيني في كتاب المدخل الى علم اللغة, "أما اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم". ثم قال عبد الشبور الشحين "اللغة فهي كل ما يمكن أن يدخل في نطاق النشاط اللغوي, من رمز صوتي, أو كتابي, أو إشارة أو اصطلاح.<sup>٧</sup>

واللغة العربية هي كلمات التي يعبرها العرب عن أغراضهم وقد وصلت إلينا بطريق النقل ولها ثلاثة عشر علم منها الصرف والنحو والرسم والمعاني والبياني والبديع والعرض وقرض الشعر والإنشاء والخطابة وتاريخ الأدب و متن اللغة ومن أهم تلك علوم هي علم البديع.<sup>٨</sup>

إذا كان نبحت عن اللغة خصوصا اللغة العربية، فنحن سانكلم عن العلم البلاغة، كما عرفنا أن العلم البلاغة فهي تأدية المعنى الجليل واضحا بعبارة صحيحة فصيحة، لها في النفس أثر خلاب، مع ملاءمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه، والأشخاص الذين يخاطبون.<sup>٩</sup> البلاغة في اللغة معناه الوصول والانتهاء. أما البلاغة في الإصطلاحا هي ينقا الأفكار بالكلام الفصيحة والصحيحة وبناء على الأحوال.

كما عرفنا في البلاغة يجد العلم البديع، العلم البديع هو العلم يعرف وجوه تحسين الكلام المطابق لمقتضى الحال وهذه الوجوه ما يرجع منها

<sup>٦</sup> مئى خليل القطان، ماهايتيس في أولوم القرآن، في ترجمة دراسة العلوم القرآنية، مودزاكبر، (بوجور: ليتيرا أنتارا نوسا)، سادس ماتر، ٢٠٠١،

<sup>٧</sup> يارتوموان هاراهاب، فمبلاجانر كيلموون بهاساعرب، جوروب STAIN+CURUP LP، ٢٠١١، ص: ٦.

<sup>٨</sup> المراجع السابق، مصطفى الغلابي، ص. ٩.

<sup>٩</sup> علي الجرم و المسطف الامن، البلاغة الوديحة، (باندنغ: سينر الغنسيض، ١٩٩٤)، ص. ٦.

إلى تحسين المعنى يسمى بالمحسنات المعنوية وما يرجع منها إلى تحسين اللفظ يسمى بالمحسنات اللفظية<sup>١</sup>.

في البلاغة هناك الأسلوب خصوصا اللغة العربية. منها موجد الأسلوب الإلتفات. في العملية، الأسلوب الإلتفات قد الاستعمل في اللغة من اللغة العربية. الإلتفات الجديد في اللغة العربية في النظرية. بكذلك، ابن الكثر في كتابه "البلاغة" أن الأسلوب الإلتفات كالشجاعة العربية. بالشجاعة فاللغة العربية القدم.

عند ألوادي صيغة الأول، الإلتفات هي الإلتفات أن الإلتفات هي الإنتقال من كل من التكلم أو الخطابة أو الغيبة إلى صاحبه. وأما الأغرض من الإلتفات منها الممتع الاهتمام السامع الى المواد الكلام ومنع المل وتجميد النشاط.

وأما عند ابن الرشيق، الإلتفات يفهم في المعن المكتمل. هذا الاحوال جليخ النظرية عن المعرفة، الاسباب غير المكتمل يسبب الفهم، لأن هو النظرية الجديد في التربية. ابن الرشيق يكون الإلتفات والقيمة الادبية بسكل عام مطابقة للانف بين البيئات النفسية والاجتماعية. وجمال القرآن يمكن العثور عليها في اللفظ الذي يفى بحق كل معنى في مكانها. لا احد من اللفظ يقال أن يكون المزية. ووجد جمالها أيضا في أنواع مختلفة من خيتبة حيث مجموعات مختلفة من الناس من مستويات مختلفة من

<sup>١</sup> الحفني بك ديب و صحبيه، قواعد اللغة العربية، (جاكرتا: دارل علوم فيرس، ٢٠١٣)، ص. ٥٠١

الفكرة يمكن أن نفهم خطبة كمستوى الطرافة، بحيث يرى كل منهم مناسباً لمستوى العقل ووفقاً لاحتياجاته، سواء كانوا من الرجال العاديين أو الخبراء.<sup>١١</sup>

الإلتفات أن الإلتفات هو الإنتقال من كل من التكلم أو الخطابة أو الغيبة إلى صاحبه، لمقتضيات و مناسبات تظهر بالتأمل في مواقع الإلتفات، تفننا في الحديث، وتلوينا للخطاب، حتى لا يمل اليامع من التزام حالة واحدة، وتنشيطا وحملاله على زيادة الإصغاء، فإن لكل جديد لذة ولبعض مواقعه لطائف، ملاك إدراكها الذوق السليم.

إن الإلتفات مخالفة الظاهر في التعبير عن الشيء بالعدول عن إحدى الطرق الثلاث إلى أخرى منها.

الإلتفات هو الإنتقال بالأسلوب من صيغة التكلم أو الخطاب أو العيبة إلى صيغة أخرى من هذه الصيغ، بشرط أن يكون الضمير في المنتقل إليه عائداً في نفس الأمر إلى الملتفت عنه، بمعنى أن يعود الضمير الثاني على نفس الشيء الذي إليه الضمير الأول.

من الثلاثة المعنى الإلتفات يدل أن الإلتفات تشكل من الإنتقل بين الضمير الذي الثلاثة، هو الضمير المتكلم والضمير المخاطب والضمير الغيب. من التعريف عن الإلتفات، أن التعريف الاخير هو خصائص من

<sup>١١</sup> أحمد الهشيم، جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبدیع، (إندونيسيا: مكتبة دار إحياء الكتب العربية، ١٩٦٠) ص. ١٥

الأسلوب الإلتفات. معناه أن يعود الضمير الثاني على نفس الشيء الذي إليه الضمير الأول.<sup>١٢</sup>

قال سياره جوهر ماكنون في كتبه عن التعريفات الإلتفات أن الإلتفات هو الإنتقال من بعض الأساليب إلى بعض الأساليب الآخر الذي يجد على الإهتمام.

هذا التعريفات الأخرى عن الإلتفات الذي لا يحد المجال الإلتفات على الضمير فقط، لكن الإلتفات يكون في الخروج الضمير، المثل عدد الضمير والمتنوعة الجملة، ولكن دام في صيغته، هو من جملتين و الضمير الثان على الضمير الأول.

قال محمد عبد المطلب في كتبه عن البلاغة و الأسلوبية يبين أن الإلتفات العدول من أسلوب في الكلام إلى أسلوب آخر مخالف للأول. المثل الأسلوب الإلتفات في سورة الشعراء :

كقوله تعالى: وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِيٰ إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿٥٢﴾ (الشعراء: ٥٢)<sup>١٣</sup>

تحدّث عن الإلتفات، اختارت هذا الموضوع لأنّ الباحثة تفترض أنّ علم البلاغة خصائص الإلتفات دور كبير جدا في يفهم الآيات القرآن الكريم، خصائص في السورة الشعراء لأنّ هناك بعض الآية التي تحتوي عن الإلتفات. واختارت هذا الموضوع لأنّ الباحثة تجيد هناك الإلتفات

في السورة الشعراء. وبعد فعلت الملاحظة عن العنوان الرسالة العلمية في قسم اللغة العربية تخصص كلية التربية لم يبحث عن هذا الموضوع حتى الآن. واختارت الباحثة سورة الشعراء لموضوع هذا البحث لأنّ فيها أشياء المهمة يعنى عن القصص لأنها من سورة القرآن الكريم التي لها الفضائل لقراءتها. واختارت الباحثة سورة الشعراء لما رأيت عن ميل هذه السورة إلى الجمال الأسلوبي.

بناء على ذلك، بعد نظرت والمطالعة اخذت الباحثة هذا الموضوع ووضع العنوان "أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء و فوائده في تعليم البلاغة".

## ب. تعيين المسائل

من الدوافع السابقة وجدت الباحثة المسائل في الأسلوب الإلتفات في سورة الشعراء و فوائده في التعليم البلاغة، فيما إلى:

١. معنى الإلتفات في اللغة والإصطلاحا
٢. أنواع الإلتفات في السورة الشعراء
٣. اراء البلاغيين في الإلتفات
٤. الأسلوب الإلتفات في سورة الشعراء
٥. فائدة الإلتفات في تعليم البلاغة

## ج. تحديد المسائل

بناء من تعيين المسألة السابقة فحددت الباحثة المسألة في هذه الرسالة العلمية حول " أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء و فوائده في تعليم البلاغة " .

#### د. تعبير المسائل

من تحديد المسئلة السابقة فوجدت الباحثة مسألتين كما الآتية:

١. ما أنواع الإلتفات في سورة الشعراء ؟
٢. ما فائدة الإلتفات في سورة الشعراء لتعليم البلاغة ؟

#### هـ. أغراض البحث

١. لمعرفة أنواع الإلتفات في السورة الشعراء
٢. لمعرفة فائدة الإلتفات في سورة الشعراء لتعليم البلاغة

#### و. فوائد البحث

١. فائدة النظري
  ٢. فائدة التطبيقي
- هذا البحث يجد أن يكون المواد المدخلات اليكفي خصوصا عن الخاصة اللغة العربية التي يستعمل في القرآن.

للباحثة، أن يكون هذا البحث أساسا و الطريق في تعليم اللغة العربيّة خصوصا في التعليم البلاغة. هذا البحث يجد أن يكون المراجع تخصص على المعلم اللغة العربية. و أن يعطي

هذا البحث النظريات في التعليم اللغة العربية خصوصا عن  
الإلتفات في القرآن.

### ز. المطابقة بالبحث

العديد من الأعمال العلمية التي تناقش حول استخدام طريقة  
موباسياروه في تعلم اللغة العربية هي:

أطروحة من قمر الدين، قسم الآداب والعلوم الثقافية (٢٠١٥)  
بعنوان "أسلوب الإلتفات في سياق التعبير عن الصم أو البكم، أو  
العمي في القرآن الكريم (دراسة بلاغية)". يناقش المؤلف في هذه  
الأطروحة أسلوب الإلتفات في سياق التعبير عن الصم أو البكم، أو  
العمي في القرآن الكريم.

أطروحة من جواد سعدون، هو من الجامعة الاحواز بعنوان "فن  
الإلتفات في القرآن الكريم". يناقش المؤلف في هذه الأطروحة أن يبين  
ظاهرة الإلتفات في القرآن. هذا الأطروحة لا نبحت الآية بأكماها هناك  
كل سورة كما مركز البحث في هذه الأطروحة.

أطروحة من دمحوري، هو من الجامعة الاسلامية الحكومية علاء  
الدين ماكاسار بعنوان "الأسلوب القرآن منظور البلاغة، تحليل الإلتفات  
المعجم". هذا الأطروحة يبحث الإلتفات في المعجم يعني الإنتقال  
الكلمة إلى الكلمة الآخر لها علاقة معنى التكيف مع حالة الاتصالات.

### ح. طريقة البحث

طريقة البحث في العام يعنى طريقة العلمیة لینال الوقائع بغرض معین. هناك اربعة الكلمات لابد ان نھتم به، اي طريقة العلمیة و وقائع و غرض و فائدة معین.<sup>١٤</sup> طريقة البحث هي الطريقة ما يفعل بها الباحث لینال حقّ الوقائع. اي من جنسه و طريقته و آله ما استطاع مسؤل به.

١. نوع البحث

هذا البحث هو البحث المكتبي، ويجري هذا البحث على طريقة قراءة الكتب أو المصادر المتنوعة الأخرى. وكان هذا البحث يعتمد على المصادر أو المراجع المكتوبة المتعلقة بموضوع البحث. نظرا إلى نوعه فإن هذا البحث من نوع البحث الكيفي هو بوصف موضوع البحث ثم استنتاج منه المعلومات. وقد عرفه Bogdan Taylor بأنه إجراء البحث التي يحصل منها الوقائع المبحوثة كتابة كانت أو لسانية من الشخص أو سلوكه المبحوثة.

استعمل الباحث في هذا البحث نوع البحث المكتبي (library research). هذا البحث هو بحث الذي يدرس كلّ الوقائع ما يأخذ من الكتب او من قديم البحث او كلّ الوقائع ما يأخذ من المكتبة. يغرض هذا البحث ليجمع الوقائع و خبر بمساعدة كلّ

<sup>١٤</sup> سوجيونوا، ميتودولوجى بينيليتيان: بينديكاتان كواليتاتيف، كوانتيتاتيف دان رد، (باندونج: الغايتا، ٢٠١٠)، ص. ٣

ما يوجد في المكتبة. كالكتب او المجلّة او الوثيقة او القصّة  
التاريخية.<sup>١٥</sup>

## ٢. مبدأ البحث

مبدأ البحث هو مصادر ليوجد الوقائع في البحث. فيوجد  
الوقائع في هذا بحث المكتبي من الكتب او المجلّة او ايّ شئ  
آخر. هناك نوعان مصادر الوقائع الذي يأخذ في هذا البحث  
يعنى بيانات الأساسية و بيانات الثانية.

### أ. بيانات الأساسية

بيانات الأساسي هو مصادر الأصلّة التي  
هناك البيانات وهي ما يتعلّق مباشرة بالبحث الذي  
يبحث.<sup>١٦</sup>

### ب. بيانات الثانوية

بيانات الثانوية هو بيانات الذي يعضد تكامل  
بيانات الأساسية في البحث.<sup>١٧</sup> فبيانات الثانية في هذا  
البحث هو:

(١) رسالة العلمية ما تجعلها مطابقة البحث.

(٢) الكتب.

<sup>١٥</sup> مخلص صادقين، صعوبات ترجمة الأسلوب الأدبي من اللغة العربية إلى الإندونيسيا، (الرسالة العلمية)، الجامعة الإسلامية الحكومية بجوروب،

٢٠١٧، ص. ٣٥

<sup>١٦</sup> اندى بيراستوو، ميماهامى ميتودى-ميتودى بينيليتيان سوات تنجوان تيوريتيس وبركتيس، (يوجياكرتا: الروز ميديا، ٢٠١١) ص. ٣١

<sup>١٧</sup> نفس المرجع، ص. ٣٢

٣) و كلّ المكتبي ما يتعلّق بهذا لبحث، لا سيّما الذي يتعلّق بالأسلوب الإلتفات.

### ٣. خطوة جمع الوقائع

في خطوة جمع الوقائع البحث بالطريقة صناعة الأدبظ، لأن هذا البحث هو تحليل الوصفي. احقائق الحصلة يعنى حقائق الوصفي في شكل كتابة بل البحث الوصفي بالكتابة. بل بحث يستطسع البحث الوصفي بالكتابة فقط والبحث بالكتابة بالطريقة.

### أ. الملاحظة

الملاحظة بما طريقة جمع البيانات التي الباحثون بإجراء الكائن مراقبة الأعراض التحقيق وأدلى كل من الملاحظات في حالات الاصطناعية التي عقدت خصوصاً. الملاحظة هي عبارة عن مجموعة تقنية البيانات التي تجري فيها الباحثون المراقبة المنتظمة وتسجيل الكائن قيد الدراسة، إما في حالة مصطنعة التي عقدت على وجه التحديد، وكذلك في الظروف الطبيعية أو الفعلية.

### ب. الوثائق

تقنية او طريقة الوثائق هو الوسيلة لجمع البيانات عن الأشياء او متغيرات مثل الملاحظات، جداول الأعمال، والنصوص وغيرها. طريق الوثائق الداعمة المطلوبة كالوسيلة لجمع البيانات.

#### ٤. خطوة تحليل الوقائع

تحليل الوقائع هو نشاط يرتب و يفرق الوقائع فاستطاع ان يرمز فرضيية الفعل من الواقع الذي قد اجتمع. في تحليل الوقائع هناك ثلاثة خطوات، فهي:

##### أ. تخفيض البيانات

تخفيض البيانات هو نشاط ليوحد البيانات بطريقة يأخذ كل ما يتعلّق بهذا البحث. يفتح الباحث في نيل الوقائع كلّ الكتب او رسالة العلميّة السابقة او مقالة او كلّ ما يتعلّق بالبحث، لا سيّما بما يتعلّق عن الأسلوب في الترجمة. استعمل الباحث طريقة الوصفيّة. اي يجمع كلّ الوقائع فيحلّلها و يفسّرهما.<sup>١٨</sup>

##### ب. عرض البيانات

مرة واحدة يتم تقليل الوقائع ثم تكون الخطوة التالية هي يرتب الوقائع في دراسة نوعية مواصلة.

<sup>١٨</sup> وينايمو سوراخاماد، بينجانثار بينيلتيان علميّة: داسار، ميتودي دان تيخنيك، (باندونج: تارسيو، ٢٠١٤)، ص. ١٢٩

### ج. الإستنباط

صفة الإستنباط هو اتّحاد واشتغال. ان كان محتاج، يجعلها الباحث كفيلسوف. المعني، لابدّ على الباحث قدرة ليستنتج كافّة من البيانات التفريق دون ترك العلميّة.<sup>١٩</sup>

### ٥. حقيقة البحث

في البحث المكتبي للحصول على الوقائع يمكن الاعتماد عليها هو الوقائع. الوقائع التي تم اختبارها إذا لم يكن هناك اختلاف بين يخبر الباحث وما يحدث على الكائن الباحث. لتثبت صلاحية الوقائع يطلب الوقائع الفحص، أساس هذه الخطوة على عدد الخصائص منها المعايير بما في ذلك مستوى الثقة، فالخطوة المستخدمة هي وثائق.

### ط. تنظيم الكتابة

مقترحات موضوعية الكتابة المنتظمة هي لجعله اسهل للفهم ومعرفة مضمون الإقتراح. والنظاميات من كتابة هذا الإقتراح سوف بالتفصيل المؤلفين التالية:

**الباب الأول** هو المقدمة فيه دوافع لاختيار الموضوع يعنى بيان أو التحليل عن السبب اختيار الباحث عن هذا الموضوع. ثمّ تعيين المسألة

<sup>١٩</sup> كينايات و سومارياتي، برينسيب برينسيب داسار بينيلتان باهاس دان ساسترو، ( باندونج: نوانسا، ٢٠١٠)، ص. ١٠٥.

فهي كلّ مسائل التي يتعلّق بها .تحديد المسألة هي تحدّد من تعيين المسألة. تعبير المسألة هي اسئلة من تحديد المسألة.غرض البحث هو تجيب تعبير المسألة. فائدة البحث هو ما نافعة من البحث. طريقة البحث و فيها نوع البحث أيّ بحث استعملها يعني طريقة البحث المكتبي و بوصفية, تحليل الموضوع هو بيان عن الموضوع لكي عرف و فهم قارئ هذا البحث عن الموضوع, مبدأ البحث هو بيان عن المبدأ الذي يبحث, خطوة جمع الوقائع هي الطريقة كيف يجمع الوقائع في هذا البحث, خطوة تحليل الوقائع هي بيان عن الطريقة تحليل الوقائع هذا البحث و الآخر حقيقة البحث يعني المناسبة بين الباحث و البحث و احسن لاستمرار البحث. وكذلك تنظيم الكتابة يعني تنظيم كيف في كتابة هذه الرسالة من الأول الى الآخر

**الباب الثاني** هو البحث أساس النظرية يعني فيه كلّ النظرية عن الأسلوب الإلتفات في اللغة وفي الإصطلاح.

**الباب الثالث** فيه محل البحث, إكتشاف البحث, و نتيجة البحث.

**الباب الرابع** يعني الخاتمة هي الخلاصة و الإقتراح. فالآخر المراجع و الملاحق.

## الباب الثاني الاساس النظرى

### أ) تعريف الأسلوب

انتشرت كلمة الأسلوب وشاعت في الكتابات النقدية والبلاغية العربية الحديثة والمعاصرة، وارتبطت بها كلمة العلم، فصار من الكلمتين معا ما يعرف بعلم الأسلوب، وفي بعض الصياغات يقال علم الأساليب لارتباط الأسلوب بالجنس الأدبي وبالكاتب وبطريقة الكتابة وبالعصر الأدبي المعين و ربما باتجاهات الذوق في عصر ما من العصور الأدبية المعروفة، و إلى جانب هذا عرقت صيغة ثالثة تدل على موضوع هذا العلم. هذه الأسماء الدالة على علم واحد أي اتجاهات متعددة هو الوقوف عند دلالات المصطلح "أسلوب"<sup>٢٠</sup>.

الأسلوب لغة هو الطريق، الفن من القول أو العمل، ويقال للطريقة بين الأشجار وللفن وللمذهب ولشموخ بالأنف والعنق الأسد ويقال لطريقة المتكلم في كلامه أيضا. و في البلاغة الواضحة هو المعنى الموضوع في ألفاظ مؤلفة على صورة تكون أقرب لنيل الغرض المقصود من الكلام والأفعال في نفوس سامعية. واصطلاحا هو الطريقة الكلامية التي يسلكها المتكلم في تأليف كلامه واختيار ألفاظه، أو هو الطريقة التي انتهجها المؤلف في اختيار المفرجات والتراكيب لكلامه.

<sup>٢٠</sup> أحمد يوسف على، البلاغة العربية، (كلية الآداب للدراسات العليا: جامعة الزهازيق)، ص. ١٧١

وكلمة الأسلوب في العربية مجاز مأخوذ من معنى الطريق المتد، أو السطر من النخيل. وكلّ طريق ممتد فهو أسلوب، والأسلوب: الطريق والوجه والمذهب، يقال: أنتم في أسلوب سوء، ويجمع على أساليب. والأسلوب الفن، يقال: أخذ فلان في أساليب من القول، أي أفانين منه.

إذا بحثنا في كتب المعاجم أو اللغة لوجدنا الأسلوب هو: عند ابن منظور في لسان العرب، في مادة "سلب" يقول أن الأسلوب هو الطريقة والوجه والمذهب والفن، يقال أخذ فلان في أساليب من القول، أي أفانين منه. ويجمع على أساليب.

ويتناول الزمخشري مادة (سلب) فيقول: سلبه ثوبه وهو سلب، وأخذ سلب القتل وأسلاب القتلى، ولبيت الثكلى السلاب وهو الحديد، وتسلبت وسلبت على ميتها فهي مسلب، والإحديد على الزوج، والتسليب عام.

## (ب) تعريف الإلتفات

### ١. تعريف الإلتفات باللغوية

الكلمة الإلتفات هو المصدر من الكلمة "التفت"، يتبع على وزن "افتعل" بزيادة "همزة" و "التاء". كلمة الأصليّة هي "فت". باللغوية الكلمة "فت" هي بمعنى الصّرف و القبض و الفتل و الأكل و النظر و المزج و الخلط. الكلمة "فت" في القرآن مرة

واحدة، في الآية: قَالُوا أَأَجِئْنَا لِنَلَّاتِنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيَّ هَٰؤُلَاءِ بَابًا... (يونس : ٧٨). أما تسريف من الكلمة "التفت" في القرآن مرتين مع معنيين، واحد المعنى "المتروك" في الآية: ... وَلَا يَلْتَفِتْ مِنكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرًا رَأَيْتَ... (هود: ٨١). و معنى الآخر هو "نظرت إلى الوراء" في الآية: ... وَلَا يَلْتَفِتْ مِنكُمْ... (حجر: ٦٥). والكلمة التفت قد استعمل في حديث النبي صلى الله عليه وسلم، بمعنى "يلتفت الوجه"، وهي : عن عائشة رضي الله عنها قالت : "سألت رسول الله صلى الله عليه وسلم عن الالتفات في الصلاة؟ فقال : هو اختلاس يختلسه الشيطان من صلاة العبد (رواه البخاري والترمذي)، عن انس وصححه، اياك والالتفات في الصلاة، فإنه هتكة، فإن كان لا بدّ ففي التطوع".<sup>٢١</sup> و الالتفات هو من نعوت المعاني و عرفه قدامة "بأن يكون الشاعر أخذًا في معنى، فكأنه يعترضه إما شك فيه أو ظن بأن رادا يرد عليه قوله أو سائلًا يسأله عن سببه، فيعود راجعًا إلى ما قدمه. فإما يذكر سببه أو يحل الشك فيه".<sup>٢٢</sup>

## ٢. تعريف الالتفات الإصطلاحا

<sup>٢١</sup> Pdf: <https://file.upi.edu>Direktori>FPBD>Gaya/Bahasa/Iltifat/16/5/18/9.40.PM>

<sup>٢٢</sup> مراجع السابق، أحمد يوسف على، ص. ٢٢٢

قال الحاشيمي أن الإلتفات أن الإلتفات هو الإنتقال من كل من التكلم أو الخطابة أو الغيبة إلى صاحبه، لمقتضيات و مناسبات تظهر بالتأمل في مواقع الإلتفات، تفننا في الحديث، وتلوينا للخطاب، حتى لا يمل اليامع من التزام حالة واحدة، وتنشيطا وحملاله على زيادة الإصغاء، فإن لكل جديد لذة ولبعض مواقعه لطائف، ملاك إدراكها الذوق السليم. قال الزماكساري أن إن الإلتفات مخالفة الظاهر في التعبير عن الشيء بالعدول عن إحدى الطرق الثلاث إلى أخرى منها.

أما قال عبد القدير حسين في كتابه "فن البلاغة" يعنى الإلتفات هو الإنتقال بالأسلوب من صيغة التكلم أو الخطاب أو العيبة إلى صيغة أخرى من هذه الصيغ، بشرط أن يكون الضمير في المنتقل إليه عائدا في نفس الأمر إلى الملتفت عنه، بمعنى أن يعود الضمير الثاني على نفس الشيء الذي إليه الضمير الأول.

من الثلاثة المعنى الإلتفات يدل أن الإلتفات تشكل من الإنتقل بين الضمير الذي الثلاثة، هو الضمير المتكلم والضمير المخطاب والضمير الغيب. من التعريف عن الإلتفات، أن التعريف الاخير هو خصائص من الأسلوب الإلتفات. معناه أن يعود الضمير الثاني على نفس الشيء الذي إليه الضمير الأول.

شارح جوحار ماكونون في كتابه وجدت تعريف الإلتفات أن الإلتفات أن الإلتفات هو الإنتقال من بعض الأساليب إلى بعض الأساليب الآخر الذي يجد على الإهتمام. هذا التعريفات الأخرى عن الإلتفات الذي لا يجد المجال الإلتفات على الضمير فقط، لكن الإلتفات يكون في الخروج الضمير، المثل عدد الضمير والمتنوعة الجملة، ولكن دام في صيغته، هو من جملتين و الضمير الثان على الضمير الأول. أما قال محمد عبد المطلب في كتابه عن البلغة و الأسلوبية يبين أن الإلتفات العدول من أسلوب في الكلام إلى أسلوب آخر مخالف للأول.

### (ج) اراء القدماء و المحدثين في الالفتات

#### ١. القداماء:

تطرق العلماء القدامى إلى الإلتفات أو أشاروا إليه، وكل تناوله تحت المبحث الذي يراه مناسباً، فمنهم من جعله تحت مبحث علم البيان، ومنهم من جعله تحت مبحث علم المعاني، وآخر جعله تحت مبحث علم البديع، وكذلك اختلفوا في تسميته، ويعد أبو عبيدة معمر بن المثنى (ت ٢٠٩ هـ) من أوائل اللغويين الذين تحدثوا عن الإلتفات في ثنايا كتابه: "مجاز القرآن"، الذي ألفه لتفسير بعض الألفاظ و المعاني القرآنية، فتراه يقول: "ومن مجاز ما جاءت مخاطبته مخاطبة الشاهد ثم تركت و

حولت مخاطبته هذه إلى مخاطبة الغائب، قال تعالى: حَتَّىٰ إِذَا  
 كُنْتُمْ فِي الْفُلِّ وَجَرَّيْنَهُمَا (يونس: ٢٢)، أي: بكم"، إلا أن  
 أبا عبيدة لم يسمه بالثفات، بل سماه الترك والتحويل كما جاء في  
 قوله. ثم تبعه في ذلك أبو زكريا الفراء (ت ٢٠٧ هـ) غير أنه  
 سماه الانتقال، وأشار إليه ابن قتيبة (ت ٢٧٦ هـ) في كتابه:  
 "تأويل مشكل القرآن" إلا أنه لم يسمه بل أدرجه في باب  
 "مخالفة ظاهر اللفظ معناه".<sup>٢٣</sup>

ويرجع الفضل في تسمية المصطلح إلى الأصمعي (ت ٢١٣ هـ)  
 حسب ما ذهب إليه شوقي ضيف، حيث قال: "ولعلنا لا  
 نبالغ إذا قلنا إن الأصمعي أول من اقترح للاتفات اسمه  
 الصطلاح في البلاغة، حيث روي أنه سأل بعض من كان  
 ستحدث إليهم: أتعرف الإلتفات جرير؟ فقال له: فما هي؟  
 قال:

أتنس إذتودّعنا سليمي # بعود بشامة سقي البشام

قوله: "سقي البشام" إلتفات عن سير شعره بالدعاء له.<sup>٢٤</sup>  
 والضرب الأخر: أن يكون الشاعر أخذاً في معنى وكأنه يعترضه  
 شك أو ظنّ أنّ رادّاً يردّ قوله أو سائلاً يسأله عن سببه، فيعود

<sup>٢٣</sup>مریم هبال، بلاغة أسلوب الإلتفات في القرآن الكريم و أسرارها، ص. ٨

<sup>٢٤</sup>نفي المراجع، ص. ٩

راجعاً إلى ما قدّمه... فإمّا أن يؤكّده أو يذكر سببه أو يزيل الشكّ عنه.<sup>٢٥</sup>

الإلتفات هو من نعوت المعاني عنده، وقد قال في تعريفه: وهو أن يكون الشاعر آخذاً في معنى فكانه يعترضه أما شك فيه أو ظن بأن راداً يرد عليه قوله أو سائلاً يسأله عن سببه فيعود راجعاً إلى ما قدّمه، فأما أن يذكر سبباً أو يحل الشك فيه، وقد ساق له الأمثلة وكشف عن موضع الالتفات فيها وكلها تدل على أنه نوع من نوعي الاعتراض عند ابن المعتز.<sup>٢٦</sup> وقد عدّ ابن المعتز "إلتفات" من محاسن الكلام وبديعه، فعرفه ومثله له بعدة أمثلة من القرآن الكريم والشعر. ففي تعريفه له يقول: "الإلتفات هو إنصرف المتكلم عن المخاطبة إلى الإخبار ألى المخاطبة وما يشبه ذلك. ومن الإلتفات الإنصراف عن معنى يكون فيه ألى معنى آخر.<sup>٢٧</sup> وهو نقل الكلام من أسلوب آخر تطرية واستدرارا للسامع وتجديداً لنشاطه وصيانة لخاطره من الملل واضجر بدوام الأسلوب الواحد على سمعه كما قيل:

لا يصلح النفس إن كانت مصّفة # إلاّ التنقل من حال إلى

حال

<sup>٢٥</sup> إنعام فؤال عكاوي، المعجم المفصل في علوم البلاغة، (بيروت-لبنان: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٦ م-١٤٢٧ هـ) ط. الثالثة، ص ٢٠٧

<sup>٢٦</sup> عبد العزيز عبد المعطي عرفه، قضية الإعجاز القرآني وأثارها في تدوين البلاغة العربية، ص. ٣٠٥-٣٠٦

<sup>٢٧</sup> عبد العزيز عتيق، علم البديع، (مدينة نصر-القاهرة: دار الافاق العربية ٢٠٠٦ م-١٤٢٧ هـ)، ط. الأولى، ص ١٠٠

و الأمر ذاته عند ابن جنبي (ت ٣٩٢ هـ) في كتابه:  
الخصائص لا يذكر الالتفات، وإنما ما له صلة به في فصل من  
فصول الباب الذي أطلق عليه: "باب في شجاعة العربية"، أما  
الفصل فسماه "في الحمل عبي المعنى" تناول فيه تأنيث الذكر،  
وتذكير المئنت، ومن القرآن والشعر.

و أبو هلال العسكري (ت ٣٩٥ هـ) إذا تأملنا كتابه  
الصناعتين نجده يخصص فصلا للالتفات، والالتفات عنده  
ضريان:

(١) فواحد أن يفرغ المتكلم من المعنى، فإذا ظننت أنه يريد أن  
يجاوزه يلتفت إليه فيذكر بغير ما تقدم ذكره.

(٢) والضرب الآخر أن يكون الشاعر آخذاً في معنى وكأنه  
يعترضه شك أو ظن أن رداً يريد عليه قوله، أو سائلاً  
يسأله عن سببه، فيعود راجعاً إلى ما قدمه، فإما أن  
يؤكد، أو يذكر سببه، أو يزيل الشك عنه، ومثاله قول  
المعطل الهذالي:

تبين صلاة الحرب منّا ومنهم# إذا ما التفينا والمسلم بادن  
فقوله: (والمسلم بادن) رجوع من المعنى الذي قدمه، حتى بين  
أن علامة صلاة الحرب من غيرهم أن المسلم بادن المحارب  
ضامر. واستشهد بقول ابن ميادة:

فلا صرمة يبدو، وفي اليأس راحة#ولا وده يصفو لنا فنكارمه  
 والمتتبع للفصل الموالي العتراض يجد تداخل بينه وبين الالتفات،  
 حيث نجد أبا بكر الباقلاني (ت ٤٠٣ هـ) يصرح أن معنى  
 الالتفات هو الاعتراض، ففي هذا يقول الباقلاني: "ومعنى  
 الالتفات أنه اعتراض في الكلام قوله: سقيت الغيث، ولو لم  
 يعترض لم يكن ذلك التفاتا وكان منتظما"، استشهد أيضا  
 بشواهد أخرى من الشعر: كقول أبي تمام:

وأبجدتم من بعد اتمام داركم#فيا دمع أبجدني على ساكني نجد  
 واستشهد أيضا بآيات من القرآن الكريم منها: قوله تعالى:  
 وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ  
 كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾ إلى قوله: (فَمَا كَانَ جَوَابَ  
 قَوْمِهِ)، وكذلك قوله تعالى: وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا  
 أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٥٨﴾  
 فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ

والمتتبع لكتاب: "فقه اللغة وسر العربية": أبي منصور الثعالبي  
 (ت ٤٢٩ هـ) في الجزء الثاني الذي سماه "سر العربية" يلاحظ أن  
 الالتفات عنده لا يتجاوز ما رواه الأصمعي لجرير، حيث يعرفه

<sup>٢٨</sup> بقوله: "هو أن تذكر الشيء وتتم معنى الكلام به ثم تعود لذكره كأنك تلتفت إليه، كما قال أبو الشعب:

فارقت شغيبا وقد قوست من كبيرى #لبئست الخلتان: التكل

والكبير

و مثل لقول جرير:

أتذكر يوم تصقل عارضيهـا #بعود بشامة سقي البشام

وكما قال عز وجل: لَا تَقْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتْكُمْ

بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنْ أَفْتَرَى ﴿٦٦﴾ فنهى عن الافتراء ثم وعد عليه

فقال: (وَقَدْ خَابَ مَنْ أَفْتَرَى)، فهو بهذا يظهر تأثر سابقه كابن

المعترز و ابن قتيبة و من حذا حذوهما، و الأمر ذاته نجده عند

ابن رشيق (ت ٤٥٦ هـ) إلا أنه يجمع في الالتفات بين

الالتفات و الاعتراض والاستدراك، حيث يعرف الالتفات

بقوله: "هو الاعتراض عند قوم و سماه آخرون الاستدراك...

وسبيله أن يكون الشاعر آخذا في معنى ثم يعود إلى الأول من

غير أن يخل في شئ مما شد الأول"، ثم استشهد بعدة أبيات

منها: قول كثير:

لو أنّ الباخلين وأنت منهم #رأوك تعلموا منك المطالا

فقلوه: (أنت منهم) اعتراض كلام في كلام عند ابن المعتز،  
الذي خصص له بابا بعد باب الالتفات، لكن هناك من يجمع  
بينهما.

وفي بداية القرآن السادس صار الاهتمام بما له علاقة بالتفات  
الضمائر، و هذا ما نجده عند الزمخشري (ت ٥٣٨) في  
تفسيره لسورة الفاتحة عند قوله: **إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ**  
﴿١﴾ حيث يتسأل: "فإن قلت لما عدل عن لفظ الغيبة إلى لفظ  
الخطاب؟ قلت: هذا يسمى الالتفات في علم البيان، قد يكون  
من الغيبة إلى الخطاب، و من الخطاب إلى الغيبة، و من الغيبة  
إلى التكلم، كقوله تعالى: **حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِّ وَجْرَبْنَ بِمِ**  
وقوله أيضا: **(وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فُسْقَنَهُ)**.

و هذه الآيات تمثيل لصور الالتفات عن ضمير إلى ضمير  
آخر كما ذكرنا سلفا، ثم يشير الزمخشري إلى التفاتات امرئ  
القيس في ثلاثة أبيات: <sup>٢٩</sup>

تطاول ليلك بالأثمْد# و نام الخليّ و لم ترقد  
و بات و باتت له ليلة# كليلة ذي العائر الأرمد  
و ذلك من نبأ جائي# و خبرته عن أبي الأسود

و الملاحظ أن الزمخشري ركز على التفات الضمائر إلا أنه يبرز القيمة الفنية للالتفات و يقول في هذا: "إن الكلام إذا نقل من أسلوب إلى أسلوب كان ذلك أحسن تطرية لنشاط السامع و إيقاظا للاصغاء إليه من إجراءاته على أسلوب واحد، وقد تختص مواقعها بفوائد"، فالمتتبع لكتابه يجده في مواطن يذكر فوائد الالتفات، و ما له من أسرار كلما استوقفة التفات، ففي قوله تعالى: وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رَبِّا لَّيْرُبُوْا فِيْ أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوْا عِنْدَ اللَّهِ<sup>ط</sup> وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٦٦﴾ يقول: "وقوله تعالى: (فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ) التفات حسن كأنه قال لملائكته و خواص خلقه، فأولئك الذين يريدون وجه الله بصدقاتهم هم المضعفون، فهو أمدح لهم من أن يقول: "فأنتم المضعفون".

أما ضياء الدين ابن الأثير (ت ٦٣٧) في كتابه: "المثل السائر" يعرف الالتفات بقوله: "و حقيقته مأخوذة من التفات الإنسان عن يمينه و شماله، فهو يقبل بوجهه تارة كذا و تارة كذا و كذلك يكون هذا النوع من الكلام خاصة، لأنه ينتقل فيه عن صيغة إلى صيغة أخرى، كالانتقال من حاضر إلى غائب".

مما سبق يتبين لنا اختلاف القدماء في تسمية الالتفات، فهو الترك و التحويل عند أبا عبيدة، و الانتقال عند الفراء و أطلق

عليه ابن قتيبة مخالفة ظاهر اللفظ معناه وأدرجه ابن فارس ضمن سنن العرب، و صار بعد ذلك تحت مصطلح الالتفات.

قال حازم في "منهاج البلغاء": وهم يساءمون الإستمرار على ضمير متكلم أو ضمير مخاطب فينتقلون من الخطاب إلى الغيبة. وكذلك أيضا يتلاعب المتكلم بضميره فتارة يجعله تاء على جهة الإخبار عن نفسه وتارة يجعله كافا فيجعل نفسه مخاطبا وتارة يجعله هاء فيقيم نفسه مقام الغائب. فاذلك كان الكلام المتوالى فيه ضمير المتكلم والمخاطب لا يستطاب وإنما يحسن الإنتقال من بعضها إلى بعض وهو نقل معنوي لالفظي: وشرطه أن يكون الضمير في المنتقل إليه عائدا في نفس الأمر إلى الملتفت عنه: ليخرج نحو أكرم زيدا وأحسن إليه: فضمير "أنت" الذي هو "أكرم" غير الضمير في "إليه".

وقد إلتفات امرؤ القيس إلى نوع رابع هو الإنتقال من التّكلم إلى الخطاب في ليلك واقتصر على هذه الأربعة لأنها أكثر الأنواع وأشهرها واران بعلم البيان ههنا كما في خطابة المفصل العلوم الثلاثة. قال بعض الأفاضل: يبحث عن الإلتفات في كل واحد منها. أمّا في علم المعاني أنه ايراد لمعنى واحد في طرق مختلفة

الدلالة عليه جلاء وخلفاء وبهذين الإعتبارين يفيد الكلام حسنا ذاتيا للبلاغة.<sup>٣٠</sup>

وحيث نحن نتبع إهتمام ابن أبي الأصباء الزركاشي والسيوطي في ثلاثة كتب يعبرّ مثال الإلتفات في القرآن، أنّ المقابل قيمة البلاعة في ناحية النفوس صياغ بأسلوب الجيد وقواعد المستقيم يدلّ المعجزات القرآن. رأى ابن أبي الأصباء المصرى في الباب إلتفات يعبرّ قوله تعالى في سورة البقرة: ٢٤

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ  
وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

الآية السابقة كصياغ معجزات القرآن لن يستطع العربي ان يأتي سورة مثلها لأجل الخبر الصّحيح يخرج من اللسان رسوله. إذا أمر كذلك يجعل تحقيق، فجعل بين تصديقه وكذلك يعاند الكذاب وقوة المؤمنين ويسبب قوله "ولن تفعلوا" قبل يكمل الكلام بقوله "فاتقوا النار" أنّ القرآن معجزات بأسلوب الجمالى ولن تحدّ بالفتات كلام العربي.

## ٢. المحدثون:

<sup>٣٠</sup> أبي القاسم جار الله محمود بن عمر الزمخشري الخوارزمي، الكشاف ج الاول، (للطباعة والنشر والتوزيع: دار الفكر ٤٦٧-٥٣٨ هـ) ص. ٦٣

أما المحدثون و على رأسهم الدكتور محمد بركات حمدي أبو علي استوقفه الالتفات فخصه بفصل تام استغرق حوالي أربعين صفحة هو الفصل الثالث من كتابه: "دراسات في البلاغة"، و يرى أن الالتفات "قد نيط بالمستويات العليا من أساليب البلاغة و فنونها، و من هنا اعتبر الالتفات بكثرة سمة العبقرية العربية و مقدرتها الفنية"<sup>٣١</sup>.

و يرى رجاء عيد أن الالتفات من مباحث علم المعاني فهو يميل إلى رأي السكاكي فيقول: " و لعل السكاكي لم يجانبه الصواب حيث عدّه من علم المعاني، و لعله أدرك أنه نسق لغوي يتصل بالتركيب نفسه و ليس إضافة تحسينية له و لذلك فإن السكاكي يرفض تقنين طرائق الالتفات... و إن كلا من التكلم و الخطاب و الغيبة بنقل إلى آخر وجميعه يسمى التفات و لا وجه لاعتراض القزويني على السكاكي...".

ويظهر إعجابه بابن الأثير في إبراز القيمة الفنية للالتفات بتحليله الجذ لهذا الالتفات "مما يكاد يكون إدراكا فنيا ملحوظا للأداء التعبيري و لو استمر هذا المنهج أو طبق على صورته المختلفة لتخلصنا من الدوران المرهق حول الجملة"، و يستشهد بتحليل ابن أثير لسورة الفاتحة.

---

<sup>٣١</sup> نفس المرجع، ص. ١٥-١٦

و يشير عبد الجليل مرتاض إلى الالتفات ضمن ما سماه ابن فارس سنن العرب في كلامها، و يذكر أنه قديم و سرّه: "الانتقال بصورة مفاجئة من خطاب إلى غائب أو العكس أو الانطلاق من الغائب مروراً بضمير المتكلم للإخبار عن بداية الخطاب ثم الرجوع إلى الإخبار عن ضمير المتكلم ليس بالأمر الهينة في أي خطاب أدبي"، ومثل لبيتي جرير:

أتنسى إذا تودعنا سليمي #بعود بشامة سقي البشام

طرب الحمام بذى الأراك #لا زلت في غلل و أيك ناظر

و يعرفه الدكتور محمد السيد شيخون بقوله: "هو فن من البلاغة ملاكه الذوق السليم، و الوجدان الصادق، و يلقب بشجاعة العربية ... و هو من قبيل خروج الكلام على خلاف مقتضى الظاهر، وهو عند جمهور البلاغيين: التعبير عن معنى بطريق من الطرق الثلاثة: التكلم، و الخطاب، و الغيبة، بعد التعبير عنه بطريق آخر منها".

وعليه الالتفات عنده لا يخرج عن الانتقال بين الضمائر لهذا حده بست صور المذكورة سلفاً، ومثل لكل منها بآيات من القرآن ما عدا الانتقال من الخطاب إلى التكلم بيتين لعقمة بن عبدة الفحل:

طحا بك قلب في الحسن طروب#بعيد الشباب عصر حان

مشيب

يكلفني ليلي وقد شط وليها#وعادت عواد بيننا وخطوب  
أما فيما يخص قيمته الفنية فاكتفى برأي الزمخشري فيه  
لاعتباره الأصل وأول من أشار لها، يقول: "وقد تختص مواقعه  
بلطائف".

أما الدكتور محمد حسين أبو موسى يرى أن "ما يعزى إلى  
الأصمعي حول الالتفات جرير و ما قيس عليه كبيت النابغة  
الجعدى، و كثير، و حسان، و ابن ميادة هذا كله من الاعتراض  
و ليس من الالتفات".

و يشير إلى قيمة الانتقال في الالتفات عامة من خلال  
الزمخشري فيقول: "و إذا كان الالتفات إلى الغيبة أدرك الزمخشري  
فيه معنى التشهير و النداء حتى كان المتكلم يخيل لهذا الالتفات  
أنه يحكي هذا الأمر العمر العام و يرويه لكل عاقل ... و قد  
يعدل المتكلم إلى مواجهته بزيادة اللوم و الإنكار". و الملاحظ هنا  
أنه يركز على الالتفات بمقامات الضمائر.

والمطلع لكتاب الشيخ الطاهر بن عاشور "التحرير و  
التنوير" الذي يرى أن الالتفات من أفانين الكلام من أحد طرق  
التكلم أو الخطاب أو الغيبة إلى طريق آخر منها وهو بمجرد

ممدود من الفصاحة وسماه ابن جني شجاعة العربية لأن ذلك التغيير يجدد نشاط السامع فإذا انضم إليه لطيف يناسب الانتقال إلى ما انتقل إليه صار من أفانين البلاغة.

و نختتم هذه الوقفة برأي إبراهيم أنيس في كتابه "أسرار اللغة" يجده يعرض ما يمت للالتفات بصلة، كاستعمال الجمع وإرادة المثنى كما في قوله تعالى: (وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا)، وقوله تعالى: ( هَذَا نِ حَصْمَانِ أَخْتَصَمُوا فِي رَيْبِهِمْ ).

وقوله تعالى: (فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا) حيث يرى فيها و في أمثالها خروج اللغة عن مسلكها المنطقي، ويقطع الأمر جازما بقوله: "ومهما أجهد اللغويون أنفسهم في تبرير مثل تلك الاستعمالات، فلن يستطيعوا إنكار أنها لا تمت للمنطق العام بصلة، وذلك لأن للغات منطقتها الخاص".

و الملاحظ هنا أن المحدثين لم يأتوا بالجديد، حيث تأثروا بالقدماء والله أعلم.

## (د) أنواع الالتفات

إلتفات في القرآن الكريم متنوعة يعنى كما يلى :

### (١) إلتفات الضمير

البلاغيين متوافق أن الإلتفات الضمير تكوّن من خمسة أنواع، يعنى إلتفات من المتكلم إلى المخاطبة، إلتفات من

التكلم إلى الغيبة، إلتفات من الخطاب إلى الغيبة، إلتفات من الغيبة إلى الخطاب، إلتفات من الغيبة إلى التكلم.<sup>٣٢</sup>  
 إلتفات الضمير يعنى إنتقال من أحد الضمير إلى الضمير الأخرى من التّكلم او الخطاب او الغيبة، بشرط أن يكون الضمير الجديد يعود في الضمير موجودة في نفس المواد<sup>٣٣</sup>.  
 وأنواع إلتفات الضمير كما يلي :

أ) إلتفات من المتكلم إلى المخاطبة

كقوله تعالى : وَمَا لِي لَأَ عَبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي  
وَالْيَه تَرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾ (يس : ٢٢) أصله : ((وإليه أرجع)) هذا الآية يستعمل الإلتفات، فالتفت من التّكلم إلى الخطاب.

ب) إلتفات من التّكلم إلى الغيبة

كقوله تعالى : وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا  
عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّن مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا  
شُهَدَاءَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾  
 إنتقال الضمير من المتكلم "نزلنا" إلى الغيب "من دون الله" والضمير الغيبة يعود إلى المتكلم.

ج) إلتفات من الخطاب إلى الغيبة

<sup>٣٢</sup> Pdf: <https://file.upi.edu>Direktori>FPBS>Pengantar/ilmu/badi'/hal.106/9/4/18/10.20.PM>

<sup>٣٣</sup> نفس المراجع، ص. ١٠٧

كقوله تعالى :... تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا  
 تَقْرُبُوهَا <sup>ط</sup> كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
 يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾ إنتقال الضمير من الخطاب "فلا  
 تقربوها" إلى الغيبة "للناس" والضمير الغيبة يعود  
 إلى الخطاب.

(د) إلتفات من الغيبة إلى الخطاب

كقوله تعالى : الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾  
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾ إِيَّاكَ  
نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٥﴾ (الفتحة : ٢-٥). هذا  
 الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات، إنتقال الضمير  
 من الغيبة "الحمد لله" إلى الخطاب "إيَّاك نعبد"  
 يعود إلى الضمير موجودة في نفس المواد يعنى  
 الضمير الغيبة "الحمد لله".

(هـ) إلتفات من الغيبة إلى التكلم

كقوله تعالى : تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ  
 بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾ (البقرة: ٢٥٢).  
 هذا الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات، إنتقال  
 الضمير من الغيبة "آيَاتُ اللَّهِ" إلى التكلم

"نَتَّوْهَهَا" يعود إلى الضمير موجودة في نفس  
المواد يعني الضمير الغيبة "ءَايْتُ إِلَّهِ".

## (٢) إلتفات عدد الضمير

إلتفات عدد الضمير هو إنتقال من أحد عدد الضمير  
الأخرى من التّكلم أو الخطاب أو الغيبة، بشرط أن يكون  
الضمير في المنتقل إليه عائدا في نفس الأمر إلى الملتفت عنه،  
بمعنى أن يعود الضمير أو الثاني على نفس الشيء الذي عاد  
إليه الضمير الأول.<sup>٣٤</sup>

أنواع إلتفات عدد الضمير كما يلي :

(أ) إلتفات من المتكلم مفرد إلى المتكلم مع الغير

كقوله تعالى: أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ  
يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ إِنَّا أَعْتَدْنَا  
جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿١٢٢﴾

(ب) إلتفات من المتكلم مع الغير إلى المتكلم مفرد

كقوله تعالى: قُلْنَا أَهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَأَمَّا  
يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

(ج) إلتفات من الخطاب المفرد إلى الخطاب المثني

<sup>٣٤</sup> نفس المراجع، ص. ١١٨

كقوله تعالى: قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي  
تُجَدِّدُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ  
تَحَاوُرُكُمْ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾ (المجادلة : ١)

(د) إلتفات من الخطاب المفرد إلى الخطاب الجمع

كقوله تعالى: يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ  
النِّسَاءَ....(الطلاق : ١)

(هـ) إلتفات من الخطاب المثني إلى الخطاب المفرد

كقوله تعالى: فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ  
وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ﴿١١٧﴾  
(طه : ١١٧)

(و) إلتفات من الخطاب المثني إلى الخطاب الجمع

كقوله تعالى: قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِأَيْتِنَا  
مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾ (الشعراء : ١٥)

(ز) إلتفات من الخطاب الجمع إلى الخطاب المفرد

كقوله تعالى: فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ  
قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ...(الأنفال : ١٧)

(ح) إلتفات من الغيبة المفرد إلى الغيبة المثني

كقوله تعالى: كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ  
 أَكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنكَ إِنِّي  
 أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾ فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا  
 أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ  
 الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾ (الحشر : ١٦-١٧)

(ط) إلتفات من الغيبة المفرد إلى الغيبة الجمع

كقوله تعالى: إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ  
 أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾ كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا  
 كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ (المطففين : ١٣-١٤)

(ي) إلتفات من الغيبة المثني إلى الغيبة الجمع

كقوله تعالى: وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُرْبِ  
 الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾ وَنَصَرْنَاهُمْ فَاكُنُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٦﴾  
 (الصفات : ١١٥-١١٦)

(ك) إلتفات من الغيبة الجمع إلى الغيبة المفرد

كقوله تعالى: ....وَإِنْ تُصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا  
 قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾ (الشورى :  
 (٤٨)

(ل) إلتفات من الغيبة الجمع إلى الغيبة المثني

كقوله تعالى: إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا

بَيْنَ أَخَوِيكُمْ ... (الحجرات: ١٠)

(٣) إلتفات أنواع الجملة

إلتفات أنواع الجملة هو إنتقال من أحد الجملة إلى

الجملة الأخر بين الجملة موجودة بشرط جملة جديدة يعود

إلى جملة الأول وأنواعها كما يلي <sup>٣٥</sup>:

(أ) إلتفات من جملة فعلية إلى جملة إسمية

كقوله تعالى: ... وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَنُ

وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا ... (البقرة:

١٠٢)

إنتقال في أنواع الجملة يعنى جملة فعلية

"وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَنُ" يتكوّن من فعل وفاعل

إلى جملة إسمية "وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا" يتكوّن

من المبتداء والخبر. جملة الثّاني بيّن من الإخبار

جملة الأوّل.

(ب) إلتفات من جملة إسمية إلى جملة فعلية

كقوله تعالى : الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ  
 الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾ مَلِكِ يَوْمِ  
 الدِّينِ ﴿٤﴾ إِيَّاكَ نَعْبُدُ... (الفاتحة : ٢-٥).  
 إنتقال في أنواع الجملة إسمية "الحمد لله"  
 يتكوّن من مبتداء والخبار إلى جملة فعلية "إيّاك  
 نعبد" يتكوّن من فعل وفاعل ومفعول به. جملة  
 الثاني يبيّن عن حال الضمير الغيبة في جملة  
 الأوّل.

(ج) إلتفات من جملة الإخبار إلى جملة النهى

كقوله تعالى : الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا  
 تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾ (البقرة : ١٤٧).  
 إنتقال في أنواع الجملة يعنى جملة  
 الإخبار "الحقّ من ربّك" إلى جملة النهى "لا  
 تكوننّ من الممترين" وتلك الجملة أن يبيّن  
 الصّفة المخطب على تقرير في جملة الأوّل.

(د) إلتفات من جملة الإخبار إلى جملة الأمر

كقوله تعالى : وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ مُوَلِّيهَا<sup>ط</sup>  
 فَاسْتَبِقُوا الخَيْرَاتِ ... (البقرة : ١٤٨).

إنتقال في أنواع الجملة يعنى جملة الإخبار "وَلِكُلِّ وَجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيٰهَا" إلى جملة الأمر "فَأَسْتَبِقُوا آلَٰخِيَارِ" وتلك الجملة أن يبين الصفة المخطب على تقرير في جملة الأول.

(هـ) إلتفات من جملة الأمر إلى جملة الأخبار  
كقوله تعالى : يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
أَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ  
الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾ (البقرة : ١٥٣).

إنتقال في أنواع الجملة يعنى جملة الأمر "يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا" إلى جملة الأخبار "إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ" الجملة الثانية يبين عن الأمر في جملة الأول.

(و) إلتفات من جملة النهى إلى جملة الإخبار  
كقوله تعالى : وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَٰكِن لَّا  
تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾ (البقرة: ١٥٤).

إنتقال في أنواع الجملة من جملة النهى  
 "وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقُولُ تَلٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
 أَمْ وَتُ" إلى جملة الإخبار "بَلْ  
 أَحْيَاءٌ" جملة الثاني يبين عن حال المفعول  
 على جملة الأول.

(ز) إلتفات من جملة الإستفهام إلى جملة الإخبار  
 كقوله تعالى: ... أَيَبْتَغُونَ عِنْدَهُمْ  
 الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا (النساء : ١٣٩).

إنتقال في أنواع الجملة من جملة  
 الإستفهام "أَيَبْتَغُونَ عِنْدَهُمْ أَلْ عِزَّةَ" إلى  
 جملة الإخبار "فَإِنَّ أَلْ عِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا" جملة  
 الثاني يبين عن المادّة الاسئلة من جملة الأول.

#### هـ) أسباب النزول سورة الشعراء

سورة الشعراء ٢٧٧ آية نزل في المكية. يسمى الشعراء لأن مأخوذة  
 من الكلمة الشعراء في الآية ٢٢٤. أكثر القيمة من القصص الأنبياء  
 والتاريخ ثلاثة عبد الله المكرّم يعنى موسى وهرون وإبراهيم.<sup>٣٦</sup>  
 سورة الشعراء من السورة المكية و عدد آياتها مئتان و سبع و عشرون  
 آية. و هي السورة السابع والأربعون في عداد نزول السورة بعد الواقعة و

قبل سورة النمل، و هذه السورة جاءت بعنوان له أصل عند العرب ألا و هو الشعر وان سورة مثل هذه حملت في طياتها كثيرا من الأنبياء ولكن الاسم لم يكن لها لأن مرادها الرد على أهل الفهم من قريش وغيرها. لأن تسمية القرآن لسورة منه بهذا الاسم كان له وقع في نفوس العرب كبير، وكان لجرسه هذا اثر في اسماعهم، وكان له اثر السحر فيهم وأشد.<sup>٣٧</sup>

## الباب الثالث

### نتيجة البحث

#### أ. أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء

نتيجة البحث عن الآيات في سورة الشعراء التي تستخدم أسلوب الإلتفات قد تجتمعها الباحثة من حيث انواعها كما يالى :

#### ١. أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء

##### ١,١ الإلتفات الضمير

١. وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ أَنْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

10. dan (ingatlah) ketika Tuhanmu menyeru Musa (dengan firman-Nya): "Datangilah kaum yang zalim itu,

٢. وَأَغْفِرْ لِأَبِيٍّ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٨٦﴾

86. dan ampunilah bapakku, karena Sesungguhnya ia adalah Termasuk golongan orang-orang yang sesat,

٣. وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ

﴿٨٨﴾ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

87. dan janganlah Engkau hinakan aku pada hari mereka dibangkitkan,

88. (yaitu) di hari harta dan anak-anak laki-laki tidak berguna,

89. kecuali orang-orang yang menghadap Allah dengan hati yang bersih,

#### ٢,١ الإلتفات الأنواع الجملة

(أ) إِنْ نَشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا

خَاضِعِينَ ﴿١٤﴾

4. jika Kami kehendaki niscaya Kami menurunkan kepada mereka mukjizat dari langit, Maka Senantiasa kuduk-kuduk mereka tunduk kepadanya.

(ب) فَأَفْتَحَ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجَّيْتَنِي مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

﴿١٨﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١٩﴾

118. Maka itu adakanlah suatu keputusan antaraku dan antara mereka, dan selamatkanlah aku dan orang-orang yang mukmin besertaku".

119. Maka Kami selamatkan Nuh dan orang-orang yang besertanya di dalam kapal yang penuh muatan.

### ٣, ١ الإلتفات العدد

(أ) قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

15. (allah) berfirman, "jangan takut (mereka tidak akan dapat membunuhmu)! Maka pergilah kamu berdua dengan membawa ayat-ayat kami (mukjizat-mukjizat); sungguh, kami bersamamu mendengarkan (apa yang mereka katakan),

(ب) فَأَتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

16. Maka datanglah kamu berdua kepada Fir'aun dan Katakanlah olehmu: "Sesungguhnya Kami adalah Rasul Tuhan semesta alam,

(ج) ﴿٥٢﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِيٰ إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ ﴿٥٣﴾

52. dan Kami wahyukan (perintahkan) kepada Musa: "Pergilah di malam hari dengan membawa hamba-hamba-Ku (Bani Israil), karena Sesungguhnya kamu sekalian akan disusuli".

(د) وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

65. dan Kami selamatkan Musa dan orang-orang yang besertanya semuanya.

(هـ) فَأَيُّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

77. karena Sesungguhnya apa yang kamu sembah itu adalah musuhku, kecuali Tuhan semesta alam,

(و) فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾ وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾

100. Maka Kami tidak mempunyai pemberi syafa'at seorangpun,

101. dan tidak pula mempunyai teman yang akrab,

ب. تحليل أسلوب الإلتفات في السورة الشعراء

١. الإلتفات الضمير

- الإلتفات من غيبة إلى خطاب

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ أُنْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٠﴾

10. dan (ingatlah) ketika Tuhanmu menyeru Musa (dengan firman-Nya): "Datangilah kaum yang zalim itu,

الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات في شكل الإلتفات الضمير،

هو من الضمير الغيبة "موسى" إلى الضمير الخطابية "أن انت"،

والضمير الخطابية في "أن انت" يعود إلى الضمير في المادة السابق

يعنى "موسى".

- الإلتفات من تكلم إلى غيبة

وَأَغْفِرَ لَأبي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٨٦﴾

86. dan ampunilah bapakku, karena Sesungguhnya ia adalah Termasuk golongan orang-orang yang sesat,

الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات في شكل الإنتقال الضمير،  
هو من الضمير التكلّم "أبي" إلى الضمير الغيبة "إنّه"، والضمير الغيبة  
في "إنّه" يعود إلى الضمير في المادة السابق يعنى "أبي".

- الإلتفات من تكلّم إلى غيبة

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾ إِلَّا

مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

87. dan janganlah Engkau hinakan aku pada hari mereka dibangkitkan,  
88. (yaitu) di hari harta dan anak-anak laki-laki tidak berguna,  
89. kecuali orang-orang yang menghadap Allah dengan hati yang bersih,

الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات في شكل الإنتقال الضمير،  
هو من الضمير تكلّم "تخزنى" إلى الضمير الغيبة "الله"، والضمير  
الغيبة في "الله" يعود إلى الضمير في المادة السابق يعنى "تخزنى".

الجدول الأول

### الإلتفات الضمير

نوع الإلتفات الضمير	نص الآية	رقم الآية
غيبة - خطاب	وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ آتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾	١٠
تكلّم - غيبة	وَأَغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٨٦﴾	٨٦

تكلّم - غيبة	<p>وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾</p>	٨٧-٨٩
--------------	---	-------

## ٢. الإلتفات الأنواع الجملة

- الإلتفات من فعل المضارع إلى إسم فاعل

إِنْ ذُشِّئَ نُنْزِلَ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةٌ فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ



4. jika Kami kehendaki niscaya Kami menurunkan kepada mereka mukjizat dari langit, Maka Senantiasa kuduk-kuduk mereka tunduk kepadanya.

الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات في شكل الإلتقال الصيغة،

هو من فعل المضارع " نزل " إلى إسم فاعل " خَاضِعِينَ " ، و إسم

فاعل في " خَاضِعِينَ " يعود إلى الضمير في المادة السابق يعني "نزل".

- الإلتفات من بين صيغتي الفعل

فَأَفْتَحَ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجَّيْتَنِي وَمَنِ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

118. Maka itu adakanlah suatu keputusan antaraku dan antara mereka, dan selamatkanlah aku dan orang-orang yang mukmin besertaku".

119. Maka Kami selamatkan Nuh dan orang-orang yang besertanya di dalam kapal yang penuh muatan.

الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات في شكل الإنتقال الصيغة،  
هو من بين صيغتي الفعل " بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ " إلى " فَأَنْجَيْنَاهُ "، والضَّمير  
الغيبية في " فَأَنْجَيْنَاهُ " يعود إلى الضَّمير في المادة السابق يعنى " بَيْنِي  
وَبَيْنَهُمْ " .

الجدول الثاني

### الإلتفات الأنواع الجملة

نوع الإلتفات الأنواع الجملة	نص الآية	رقم الآية
مضارع - إسم فاعل	إِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ هَا خَاضِعِينَ ﴿٤﴾	٤
بين صيغتي الفعل	فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتَحًا وَجَنِّي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلَكِ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾	١١٨-١١٩

### ٣. الإلتفات العدد

- الإلتفات من المثني إلى جمع

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِأَيْتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

15. (allah) berfirman, "jangan takut (mereka tidak akan dapat membunuhmu)! Maka pergilah kamu berdua dengan membawa

ayat-ayat kami (mukjizat-mukjizat); sungguh, kami bersamamu mendengarkan (apa yang mereka katakan),

الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات في شكل الإنتقال العدد،  
هو من الضمير يعنى المثني "فاذهبا" إلى الضمير الجمع يعنى الجمع  
"إنا معكم"، والضمير الجمع في " معكم " يعود إلى الضمير في المادة  
السابق يعنى " فاذهبا " .

وَأَخِينَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَّعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

65. dan Kami selamatkan Musa dan orang-orang yang besertanya semuanya.

الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات في شكل الإنتقال العدد،  
هو من الضمير الأفراد يعنى "موسى" إلى الضمير الجمع يعنى  
"معه أجمعين"، والضمير الجمع في " معه أجمعين " يعود إلى  
الضمير في المادة السابق يعنى " موسى " .

– الإلتفات من تشبية إلى جمع

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

16. Maka datanglah kamu berdua kepada Fir'aun dan Katakanlah olehmu: "Sesungguhnya Kami adalah Rasul Tuhan semesta alam,

الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات في شكل الإنتقال العدد،  
هو من الضمير تشبية "فأتيا" إلى الضمير جمع "إنا رسول"، والضمير  
جمع في " إنا رسول " يعود إلى الضمير في المادة السابق يعنى "فأتيا".

– الإلتفات من جمع إلى أفراد

﴿٥٢﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِيٰ إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿٥٢﴾

52. dan Kami wahyukan (perintahkan) kepada Musa: "Pergilah di malam hari dengan membawa hamba-hamba-Ku (Bani Israil), karena Sesungguhnya kamu sekalian akan disusuli".

الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات في شكل الإنتقال العدد،  
هو من الضمير جمع "أن أسر" إلى الضمير أفراد "إنكم"، والضمير  
أفراد في "إنكم" يعود إلى الضمير في المادة السابق يعني "أن أسر".

فَأَيُّكُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

77. karena Sesungguhnya apa yang kamu sembah itu adalah musuhku, kecuali Tuhan semesta alam,

الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات في شكل الإنتقال العدد،  
هو من الضمير جمع "فإنهم" إلى الضمير أفراد "رب"، والضمير أفراد  
في "رب" يعود إلى الضمير في المادة السابق يعني "فإنهم".

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾ وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾

100. Maka Kami tidak mempunyai pemberi syafa'at seorangpun,  
101. dan tidak pula mempunyai teman yang akrab,

الآية يستعمل الأسلوب الإلتفات في شكل الإنتقال العدد،  
هو من الضمير جمع "فما لنا" إلى الضمير أفراد "ولا صديق"،  
والضمير أفراد في "ولا صديق" يعود إلى الضمير في المادة السابق يعني  
"فما لنا".

الجدول الثالث

## الإلتفات العدد

رقم الآية	نص الآية	نوع الإلتفات العدد
١٥	قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِغَايَتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾	المثنى - جمع
٦٥	وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾	المثنى - جمع
١٦	فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾	المثنى - جمع
٥٢	﴿٥٢﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِيٰ إِنَّكَ مُتَّبَعُونَ ﴿٥٢﴾	جمع - أفراد
٧٧	فَأِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾	جمع - أفراد
١٠٠-١٠١	فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾ وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾	جمع - أفراد

## ج. فائدة أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء للتعليم البلاغة

بناء على تعبير المسائل، الباحثة سآبين عن فائدة أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء للتعليم البلاغة. كما عرفنا البلاغة لا غريب أن يسمع في آذاننا. لكن حقا الواقع المرير في الجامعة هو المادة البلاغة غير مكتمل

في ستة عشر اجتماعا لكل فصل دراسي فقط. المراجع محدود جدا و الصعب على الطلاب خاصة الطلاب قسم تعليم اللغة العربية. كما عرفنا أن علم البلاغة هو فرع من اللغة العربية التي تعليم القواعد عن الأسلوب الإلتفات لإستعمال في الحديث والكتابة. تعليم البلاغة مهم جدا، لأنّ بنفهم علم البلاغة نجد أن يقين القرآن صحيح الكلام الله وهو معجزة لا الكتابة البشرية وفيه يحتوي على اللغة التي يعجب البشرية. بنفهم علم البلاغة الشخص التحدث والكتابة بانتظام، وفقا للظروف بالجميلة والملمهة.

أما فوائد أسلوب الإلتفات لا ريب أن الإلتفات له فوائد قيمة وأسرار بلاغية، فهو يكسب الكلام رونقا وجمالا، ويكسوه بمحة وإشراقا، كما أن فيه تطرية للكلام، وصيانة للسمع من الضجر والملل، لأن النفوس جبلت على حب التنقلات والسامة من الاستمرار على منوال واحد.

يقول الزمخشري: إن الكلام إذا نقل من أسلوب إلى أسلوب كان ذلك أحسن تطرية لنشاط السامع، وإيقاظا للإصغاء إليه من إجرائه على أسلوب واحد، وقد تختص مواقعته بفوائد.

فهو إذن يجمل السامع ينصت إلى الكلام بشغف، ويقبل عليه بلهف، فهذا بعض من فوائد الالفتات، وطائفة من أسرار البلاغية بوجه عام، وأما الالفتات في القرآن الكريم فله فوائد جمّة وأسرار بلاغية كثيرة،

وأهداف بيانية موفورة، ولطائف متنوعة، تختلف من آية إلى آية، ومن غرض إلى غرض، ومن موضع إلى مةضع بحسب المعنى والمقام، أو ضحها القرآن الكريم، وأجلاها علماء التفسير.

فأسرار الالتفات في القرآن الكريم وفوائده تميزت عن غيرها، تميزت بأسلوبها الصين، وبدقتها وقوتها، وجمال سبكها، فلها تأثيرها العميق في النفوس، وفيها الدلالة الواضحة على إعجاز القرآن، وهذا ما سيأتي الكشف عنه في ضوء الآيات القرآنية، ولكن الأذهان تتفاوت في إدراكها والوصول إلى أغراضها، فقد تقرب منها، وقد تصل إلى بعضها، وكل ذلك مقرون بتوفيق الله عز وجل، ثم بالجهد المبذول في هذا السبيل.

وإن الناظر والمتأمل في كتاب الله العظيم و في آياته، ليجد أن الالتفات من أكثر الظواهر البلاغية التي حواها هذا الكتاب العزيز ترددا، وأسعها انتشارا، وأنه قد تعددت طرقه، واختلفت ألوانه، وتنوعت استعمالاته، وإليك بيان طرق الالتفات في ضوء الآيات القرآنية، والله المستعان وعليه التكلان.

الاستجابة لأوصاف السابقة للآراء بلاغيين عن فوائد أسلوب الإلتفات، الباحثة توافق مع ما تم شرحه. لكن قد الباحثة البحوث عن فوائد الأسلوب الإلتفات في سورة الشعراء لتعليم البلاغة فيما يلي:

١. فوائد أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء هو كالأمثلة

فوائد أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء هو كالأمثلة لأن في سورة الشعراء هناك بعض الأمثلة التي يستطع ليفهم أنواع أسلوب الإلتفات. الأمثلة الإلتفات في أنواع الإلتفات الضمير والعدد الضمير أو الأنواع الجملة.

٢. فوائد أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء هو كالمراجع

فوائد أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء هو كالمراجع لأن كما عرفنا أن البحث عن الإلتفات لا يمكن إكمالها في ستة عشر اجتماعا فقط، لذا فهي تحتاج إلى مراجع إضافية.

٣. فوائد أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء هو لإظهار جمال اللغة القرآنية

فوائد أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء هو لإظهار جمال اللغة القرآنية لأن الآيات القرآن هناك الكثير أنواع الأسلوب الإلتفات. خاصة في سورة الشعراء أنواع الأسلوب الإلتفات سيتم تذكرها بسهولة من قبل المتعلمين البلاغة لأن في سورة الشعراء فيه يحكي قصة الأنبياء السابق.

٤. فوائد أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء هو لتنمية ذوق اللغة

فوائد أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء هو لتنمية ذوق اللغة لأن الإلتفات هو الأسلوب الفريد من نوعه.

## الباب الرابع الخاتمة

### ج. الخلاصة

من البيانات والشرح المذكور عن دراسة تحليلية أسلوب الإلتفات في سورة الشعراء وفوائده في التعليم البلاغة، تستنبط الباحثة كما يلي:  
في سورة الشعراء تواجد بعض أنواع الإلتفات يعنى الإلتفات الضمير، الإلتفات الأنواع الجملة، العدد الضمير.  
أنواع الإلتفات في سورة الشعراء هو: الإلتفات الضمير ثلاث آيات، الإلتفات الأنواع الجملة اثنين من الآيات، الإلتفات العدد الضمير ستة آيات.

في سورة الشعراء آيات إلتفات الضمير يعنى: ١٠، ٨٦، ٨٧-٨٩. وتفصيلاً لها هو إلتفات من الغيبة إلى الخطاب في آيات ١٠، إلتفات من التكلم إلى الغيبة في آيات ٨٦، إلتفات من التكلم إلى الغيبة في آيات ٨٧-٨٩. و آيات إلتفات الأنواع الجملة يعنى في آيات ٤ و ١١٨-١١٩. وتفصيلاً لها هو إلتفات من المضارع إلى إسم فاعل في آيات ٤، إلتفات من بين صيغتي الفعل في آيات ١١٨-١١٩. و آيات إلتفات العدد يعنى في آيات ١٥، ٦٥، ١٦، ٥٢، ٧٧، و ١٠٠-١٠١. وتفصيلاً لها هو إلتفات من المثني إلى الجمع في آيات ١٥ و ٦٥ و ١٦، إلتفات من الجمع إلى الأفراد في آيات ٥٢ و ٧٧ و ١٠٠-١٠١.

و فائدة الإلتفات في سورة الشعراء لتعليم البلاغة يعنى كالأمثلة و كالمراجع و لإظهار جمال اللغة القرآنية و لتنمية ذوق اللغة.

#### د. الإقتراح

بعد أن تنتهى الباحثة في كتابة هذا البحث. تريد الباحثة أن تبلغ الإقتراحات عن الأسلوب الإلتفات في سورة الشعراء و فوائده في التعليم البلاغة لها جمالى الفن المرتفعة وهذه الإقتراحات:

١. للطلاب يتعلم اللغة العربية أن يفهم معنى الدلالة من كلّ اللفظ اللغة العربية بل في القرآن يحبوا أن يعرفوا معناه وأسلوبه.

٢. لمترجم القرآن ارتقاء عيون في فهمه يفضل عن الأسلوب الإلتفات في القرآن.

٣. للبلاغي أن يعطى مثالا وشرحا عن الأسلوب إلتفات شرحا ليسهل في تعليمها.

قد تم هذا البحث لا شئى موجودا الا بقدره الله فالحمد لله وشكرت الباحثة إليه جل وجلاله. فكلّ شئى له النواقص والعيوب وكذلك هذا البحث فلذلك رجحت الباحثة إلى شادة القارئین اقتراحهم لإستكمال هذا البحث. وعسى أن يكون هذا البحث نافعا للباحثة خاصا وللقارئین عامة. وشكرا كثيرا على من قد ساعدت في انتهاء الكتابة والحمد لله ربّ العالمين.

## المراجع

القرآن الكريم

أبي القاسم جار الله محمود بن عمر الرّمخشري الخوارزمي، الكشاف ج الاوّل،  
للطباعة والنشر والتّوزيع: دار الفكر ٤٦٧-٥٣٨ هـ

أحمد الهشيم، جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبدیع، إندونيسيا: مكتبة دار  
إحياء الكتب العربية، ١٩٦٠

أحمد مذكي، سيتيلستيكا، مالنج: UIN-Malang Press، ٢٠٠٩

أحمد يوسف علي، البلاغة العربية، كلية الآداب للدراسات العليا: بجامعة الزهازيق  
اندى بيراستوو، ميماهامي ميتودي-ميتودي بينيليتيان سوات تنجوان تيوريتيس

وبركتيس، يوجياكرتا: الروز ميديا، ٢٠١١

إنعام فوّال عكاوي، المعجم المفصل في علوم البلاغة، (بيروت-لبنان: دار  
الكتب العلميّة، ٢٠٠٦ م-١٤٢٧ هـ) ط. الثالثة

بارتوموان هاراهاب، فمبلاجان كيئلموون بهاساعرب، جوروب CURUP  
STAIN<sup>2</sup>LP، ٢٠١١

حفني بك ديب و صحبيه، قواعد اللغة العربية، جاكرتا: دارل علوم فيرس،  
٢٠١٣

سخليد ناسوتيون، الممدخل علم اللغة، ميدان: IAIN Press، ٢٠١٠

سوجيونوا، ميتودولوجي بينيليتيان: بينديكاتان كواليتاتيف، كوانتيتاتيف دان رد،

باندونج: الفاييتا، ٢٠١٠

عبد العزيز عبد المعطي عرفه، قضية الإعجاز القرآني وأثارها في تدوين البلاغة

العربية

عبد العزيز عتيق، علم البديع، مدينة نصر-القاهرة: دار الافاق العربية ٢٠٠٦

م-١٤٢٧ هـ)، ط. الأولى

علي الجريم و المسطف الامن، البلاغة الوديحة، باندنغ : سينر الغنسيض،

١٩٩٤

كينايات و سومارياتي، برينسيب برينسيب داسار بينيلتان باهاس دان ساسترو،

باندونج: نوانسا، ٢٠١٠

محمد علي الصابوني، التبيان في علوم القرآن، مكة: عالم الكتب، ١٩٨٥

مخلص صادقين، صعوبات ترجمة الأسلوب الأدبي من اللغة العربية إلى

الإندونيسيا، (الرسالة العلمية)، الجامعة الإسلامية الحكومية بجوروب،

٢٠١٧

مريم هبال، بلاغة أسلوب الالتفات في القرآن الكريم و أسرار

مصطف الغلابيني، جامع الدروس العربية، بيروت: المكتبة العصرية، ٢٠٠٠

منى خليل القطان، ماباهيتس في أولوم القرآن، في ترجمة دراسة العلوم

القرآنية، مودزاكير، (بوجور: ليتيرا أنتارا نوسا)، سادس ماتر، ٢٠٠١

وينارمو سوراخما، بينجانتار بينيلتيان علمية: داسار، ميتودي دان تيخنيك،

باندونج: تارسيتو، ٢٠١٤

[https://id.m.wikipedia.org>wiki>surah\\_Asy-Syu%27ara/27/08/18/10.35 am](https://id.m.wikipedia.org/wiki/surah_Asy-Syu%27ara/27/08/18/10.35_am)

[https://www.google.com/al/bayan/ae/27/07/18/10.04 am](https://www.google.com/al/bayan/ae/27/07/18/10.04_am)

[Pdf: https://file.upi.edu>Direktori>FPBD>Gaya/Bahasa/Iltifat/16/5/18/9.40.pm](https://file.upi.edu/Direktori>FPBD>Gaya/Bahasa/Iltifat/16/5/18/9.40.pm)

[Pdf: https://file.upi.edu>Direktori>FPBS>Pengantar/ilmu/badi'/9/4/18/10.20.PM](https://file.upi.edu/Direktori>FPBS>Pengantar/ilmu/badi'/9/4/18/10.20.PM)

[Pdf: https://file.upi.edu>Direktori>FPBS>Pengantar/ilmu/badi'/hal.106/9/4/18/10.20](https://file.upi.edu/Direktori>FPBS>Pengantar/ilmu/badi'/hal.106/9/4/18/10.20)

pm